

耻言

〔明〕徐禎稷等撰

历
代
人
生
哲
理
集
成



耻

江苏工业学院图书馆
藏书章

历
代
人
生

[明]徐祯卿

等撰

吴敏霞

注译



三秦出版社

图书在版编目(CIP)数据

耻言/(明)徐祯稷等撰;吴敏霞注译. —西安:
三秦出版社, 2006. 1

(历代人生哲理集成)

ISBN7-80628-331-5

I. 耻… II. ①徐…②吴… III. 儒家-箴言
- 中国-古代 IV. B822.02

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 131687 号

历代人生哲理集成

耻 言

[明] 徐祯稷 等撰

吴敏霞 注译

出版发行 三秦出版社

新华书店经销

社 址 西安市北大街 131 号

电 话 (029) 87205106

邮政编码 710003

印 刷 西安信达雅印务有限公司

开 本 890×1240 1/32

印 张 8.5

字 数 180 千字

版 次 2006 年 1 月第 1 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

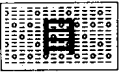
印 数 1-3000

标准书号 ISBN7-80628-331-5/G·88

定 价 10.50 元

前言

在浩如烟海的中华典籍宝库中,箴言规箴类著作堪称一枝奇葩,它们多出自名贤哲人之手,有感而发,富含哲理,奇思妙语,耐人寻味。通过自然的山川风物、世态的兴衰治乱来观照人生的真谛,阐发修身养性、处世接物的法门玄机,其中许多话已成为脍炙人口、振聋发聩的名言警句。为了帮助读者了解这些充满东方智慧的奇书宝典,我们策划出版这套《古代人生哲学丛书》,收录《呻吟语》《官箴》《臣轨》《太上感应篇》《了凡四训》《幽梦影》《小窗幽记》等四十多部名作,编为八册一次推出。在编选过程中查阅了大量资料,做了许多甄别考辨工作,每部书都选用精良底本并标明版本出处。注释务求详备有据,今译尽量通俗达意,努力在古老智慧和现代心灵之间架构桥梁,使读者在悠闲的品味中汲取人生哲理的滋养。由于注译者水平所限,加之其中不少典籍如《荆园小语》《耻言》《木几冗谈》等都是首次整理出版,疏误之处在所难免,敬请批评指正。



耻 言.....	〔明〕徐祯稷（ 1 ）
西畴老人常言.....	〔宋〕何 坦（168）

耻言

〔明〕徐祯稷

【题解】

《耻言》一书，明人徐祯稷所撰。祯稷，字厚源，一字叔开，号余斋，松江华亭（今上海市松江县西）人。明代万历辛丑年间进士，历官四川按察司副使。以清廉仁惠为当地人所思念。每当刮起宜爽的清风，当地人就会称之为徐公风。其父徐三重，在任刑部官三年后，隐居治家四十余年，写有《庸斋日记》、《徐氏家则》等书。祯稷恪守父范，谢官后亦隐居四十年，写有《耻言》、《明善堂诗稿》等书。士大夫称家法者，必宗徐氏。徐氏可谓一代之师范。

《耻言》二卷。按作者自言“耻言者，家居谈说偶识之简者也。言之未克行焉，庸无耻乎？存以备自省，亦以示后人，犹冀有能释予耻者”，所谓耻言当指家居日常生活中谈论的话题。偶尔简要记录下来的汇总罢了。说了而没有做到，难道不认为是很耻辱的事吗？这些话写出来只是为了保存下来预备自我反省用的，也是为了展示给后人看的，还是希望后来人有能够诠释我所说的耻字的含义吧。实际上，徐祯稷撰此篇的宗旨还在于继承父辈的学说，让家学这一被人所容易忽略的学说得以发扬光大。在这里，他所指的家学也就是儒家学说中的封建伦理体系，所阐发的也仅限于仁、义、礼、智、信这五种封建



伦理道德规范。但其中的大部分观点像勤勉劳作、节俭持家、敬老爱幼、持身自律等，仍可为我们今天治家理财、教育子女、昭示后人等所借鉴。

耻言卷一

一

或问^①：“士之为学奚先^②？”余斋曰^③：“其忠信乎！夫子之教主忠信^④。夫虽有庶美^⑤，无主焉丽？故坚壤宜构^⑥，沉木宜雕^⑦。”

【注释】

①或：指有人。

②为学：治学。

③余斋：徐祜稷号，祜稷以此作为自称之辞。

④忠信：孔子的伦理思想。《论语·学而》：“主忠信。”忠指诚恳，信指真诚。孔子强调以忠信为主，把它作为道德学问的基础。

⑤庶美：众多之美。

⑥坚壤：坚硬的土壤。

⑦沉木：即沉香木。

【今译】

有人问道：“士人治学时先学习什么？”余斋说：“就是忠信啊！孔子的教育就是以忠信为主。虽然具有很多的美，但如果没有最主要的美，那么艳丽就无从谈起。因此坚硬的土质需要构筑方可显出其有用，沉香的木质需要雕琢方可显出其芳香。”

二

余斋曰：道^①，人也，学所以为人也。伦外无道矣^②，明伦以外无学矣。

【注释】

①道：本义是人走的道路。引申为规律、原理、准则。孔子所讲的道主要指人道，即做人的最高准则。

②伦：道理，义理。亦专指人与人之间的道德关系。

【今译】

余斋说：道，就是指的人道，学习它就是学习怎样做人。人伦以外就没有什么道可讲了，明白了人伦以外就没有什么可学习的了。

三

余斋曰：志道者其始于遏欲乎^①？开畲者诛莽^②，明镜者刮翳^③。夫学亦求其害身心者去之尔。四勿、三省^④，渊奥所以弗畔也夫^⑤。

【注释】

①志道：有志于道。

②开畲：开辟荒地。

③刮翳：刮去遮挡物。

④四勿：封建礼教中的四种行动纲领。孔子主张克己复礼，应当“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动”。语见《论语·颜渊》，这是孔子要求颜渊的话。三省：省音醒，自我检查，反省。三省指“为人



谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎？”语见《论语·学而》这是孔子弟子曾参的话。

⑤渊與：即孔子弟子颜渊和曾参（字子與）。弗畔，不违背。

【今译】

余斋说：有志于道的人难道不是先从遏制自己的欲望开始的吗？要想使荒田变为好田就要不断地清除杂草，要想使镜子明亮就要不断地加以磨琢。学习也是为了去除有害于自己身心的东西的“四种不要”和“三种反省”，颜渊和曾参都不敢有所违背。

四

余斋曰：清淡者，崇德之基也；忧勤者，建业之本也。古来无富贵之圣贤，无宴逸之豪杰。

【今译】

余斋说：清淡无欲，是崇尚道德的基础；忧虑勤奋，是建立功业的根本。自古以来就没有富裕而且显贵的圣贤，也没有养尊处优而且安逸的豪杰。

五

余斋曰：士常使外不足而中有余^①，常使华不逮而实过之^②。是道也，以为德则积^③，以经业则立^④，以行于世则远。

【注释】

- ①士：士大夫。泛指知识阶层。外：指外表。中：指内心。
②华：开花，指外表。不逮：不及，达不到。实：果实，指内容。
③为德：做好事、善事。
④经业：经营事业。

【今译】

余斋说：士大夫们一定要让他们经常看起来表面不满足而内心却十分充实，经常感到外表达不到而实际已超过。因此道这种东西，就是做好事要不断地积累，经营事业要有所建立，立足于世要高瞻远瞩。

六

或问于余斋曰：“为善者必得天乎？”曰：“未也。”“为善者必得人乎？”曰：“未也。夫为善易，积善难。士之于善也，微焉而不厌，久焉而不倦，幽隐无人知而不间^①，招世之疾逢时之患而不变。是故根诸心，诚诸言行，与时勉勉^②，不责其功夫^③。然后亲友信之，国人安之，而鬼神格之也^④。善积未至，其畴能与于斯乎^⑤？”

【注释】

- ①幽隐：幽深隐蔽。不间：不间断。
②勉勉：尽力，努力不倦貌。
③功夫：谓做事所费的精力和时间。
④格：感动。
⑤畴：谁。



【今译】

有人问余斋说：“做善事的人就一定能够得到上天的肯定吗？”余斋说：“不一定。”“那么做善事的人就一定能够得到人心吗？”余斋说：“不一定。这是因为做善事容易，而日积月累地做善事则是比较困难的了。士大夫们对待做善事，即使多么微小也不嫌弃，多么长久也不知疲倦，多么隐蔽无人知晓也不间断，即使招致世人的愤恨或遭遇时势的动乱也不会改变。因此将做善事根深蒂固地存放于心间，诚恳地表现于言语行动，不断地勉励努力，不怕费去多少时间和精力。只有这样，亲友才会信任，平民百姓才会安慰，即使是鬼神也会被感动的。如果积累的善行还不是十分的充足，那么谁又能够达到这样的境界呢？”

七

余斋曰：事父母者莫善于顺^①，宜兄弟者莫善于让^②。故顺，孝之实也；让，友之本也。

【注释】

①顺：谦逊顺从。

②让：谦让友爱。

【今译】

余斋说：事奉父母最好的就是顺从谦逊了，团结兄弟最好的就是谦让友爱了。因此说顺从，是孝敬的实质所在；谦让，是友爱的根本所在。

八

余斋曰：荣华可耀而弗耀者，其神全也^①；目前可快而不快者^②，其规远也^③。故乔木无艳花^④，蕴火得久热^⑤。

【注释】

①神：精神，心神。

②目前：眼面前，跟前。

③规：谋划，谋求。

④乔木：高大的树木。

⑤蕴火：微火，无焰的火。

【今译】

余斋说：荣华可以炫耀而不去炫耀的人，他的精神就是完美的；眼跟前可以快乐而不去快乐的人，他的谋划就是深远的。因此高大的树木是没有艳丽的花朵的，无焰之火是可以获得长久的热度的。

九

余斋曰：《论语》者^①，讲学之祖乎。言理不离人事，言心不离天下。性与天道之言^②，盖罕之也。吾何敢言圣人所罕哉？

【注释】

①《论语》：儒家经典之一。为孔子言论的汇编。



②性与天道：指人性和天道。在春秋时代是两种难以肯定和明白的事情，所以孔子不多讲。

【今译】

余斋说：《论语》，是一部关于讲学书籍的始祖。讲道理离不开人事，讲思想离不开天下。有关人性和天道的言论，就很少了。我怎么敢说圣人有很少讲的地方呢？

一〇

余斋曰：政以一教也^①，词以著理也^②。政不规于教，故世无治矣；词不绳于理^③，故世无文矣。

【注释】

①一教：使教化统一。

②著理：使道理明显。

③绳：约束。

【今译】

余斋说：政治是用来统一教化的，词语是用来昭示道理的。政治如果不能规范教化，世间也就不会治理了；词语如果不束缚在道理上，世间也就不会有文章了。

一一

余斋曰：为今天下而不去其奢，虽使周公制法^①，召公宣政^②，治之兴无日也。夫必奢去，然后士大夫廉，百姓务本而易足。以廉士大夫御务本易足之百姓，

于王道乎何有^③？

【注释】

①周公：西周初期政治家。姓姬，名旦。周文王子，武王弟，成王叔。辅武王灭商。武王崩，成王幼，周公摄政。平管叔、蔡叔之叛，厘定典章制度，营造东都洛邑，天下大治。

②召公：召音邵。召公姓姬，名奭。与周公同辅成王，自陕以西召公治理，自陕以东周公治理。召公宣布文王之政，甚得民心，民以之顺服。

③何有：表示不难。有什么难呢？

【今译】

余斋说：作为治理现今天下的国君而又不能去除奢侈现象，即使是周公制定的法律，召公宣布的政治，想要取得国家的治理是不可能的。必须要将奢侈去除，然后士大夫们才会廉洁奉公，老百姓才会投入于农业而容易满足。用廉洁奉公的士大夫去管理投入农业而易知足的老百姓，要达到王道还会有什么困难呢？

一二

里人有故宅^①，与匠师营之，潦集于堂^②，匠不顾曰^③：“易也，病在瓦。”左室宇挠^④，匠自牖眈曰^⑤：“此病在栋，易之耳。”而后有楼岑如也^⑥，其体微欹^⑦，匠乃周视列础^⑧，蹇颢曰^⑨：“不可为也，病在基。”或告，余斋曰：“忠、信、孝、友^⑩，是亦人之基已！”

【注释】

①里人：同里的人，同乡。故宅：老房子。



②潦：所积雨水。堂：古时建于高台上的厅房。

③顾：抬头看。

④宇挠：屋檐摇动。

⑤牖：音有，窗户。眈：音涧，窥视，侦察。

⑥楼岑：高楼之上。

⑦欹：音期，歪斜，倾斜。

⑧列础：高出的地基。

⑨蹙颡：音促噪，谓皱着眉头。

⑩忠信孝友：儒家伦理思想。忠谓忠诚于国家，信谓取信于朋友，孝谓孝敬于父母，友谓友爱于兄弟。

【今译】

同乡中一人的老房子破旧不堪，因此和工匠师傅一起修理。有雨水聚集在厅房中，工匠看也不看就说：“这个容易，是瓦上的毛病。”左边屋子的房檐摇动了，工匠从窗户往外看，说：“这个毛病在栋梁上，也很容易修理。”后来高楼上的屋檐也摇动了，而且整个房屋有倾斜现象，工匠围绕着房屋地基看，然后皱着眉头说：“不好修了，毛病

在地基上。”有人就把此事告诉了余斋，余斋说：“忠诚、信任、孝顺、友爱，这些也是做人的基础啊！”



一三

余斋曰：有为而不欲人知者，其致力也必殫^①，其进也必诣^②。

【注释】

①殫：音够，张满弓弩。比喻尽心尽力。

②诣：造访，谒见。

【今译】

余斋说：有所作为而不想让别人知道的人，做起事来肯定尽心尽力，进朝受接见必定诚惶诚恐。

一四

余斋曰：食效不忘其本^①，居名不兼其利，天道也。世有人焉，迂而固^②。或争诤之。余斋曰：无然。古谓狂狷^③，今所谓迂固也，不忍雕折其性情以苟调于世^④，故受斯名焉。犹天地之真人也夫。

【注释】

①食效：享受成效。

②迂而固：迂腐而且顽固。

③狂狷：指志向高远而保守固步的人。

④雕折：凋零屈膝。

【今译】

余斋说：享受到了成效而不能忘记根本，得到了名声而不



能兼得利益，这就是天道。有一个人，迂腐而且顽固。其他人就争相讥讽他、挖苦他。余斋先生却说：不要这样。古代所说的志向高远而保守固步的人，也就是今天所说的迂腐而且顽固的人，不愿意改变自己的性情而去和世俗苟且调合，因此得到了这个名称。这才是天地间最真正的人了。

一五

市有鼎焉，其质青碧^①，观者争户^②，需价倍百。余斋曰：是腐鼎也，而贵若是。士服古之道^③，俗相诟为腐也^④，而弃之。是两惑也。智者择器不厌今，择道不厌古。

【注释】

①青碧：青绿色。

②争户：一家一家相争。

③服古：从心底信服古代的制度风尚、学术思想等。

④诟：谩骂。

【今译】

市场上有出售的一只大鼎，青釉碧绿，观看的人争先恐后，售价超过两百。余斋说：这是一只腐朽了的鼎啊，尚且如此昂贵。有知识的人信服古人的制度风尚、学术思想等，人们就会骂他迂腐不堪并抛弃一边。这是双重的糊涂啊！有智慧的人选择器械不会因为太新而不要，选择修道不会因为太古而抛弃。